



# KIT MOTOR 120

*KIT MOTEUR 120*

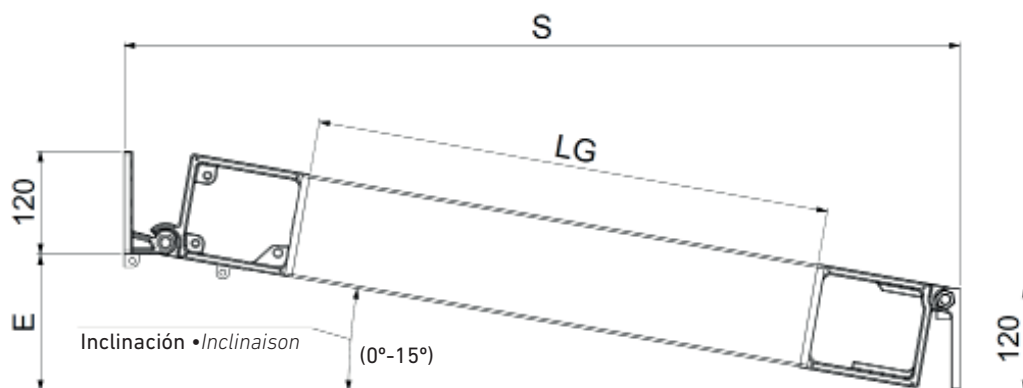


**E** Manual de Instalación

**F** *Manuel d'installation*

## 01 Medidas principales • Dimensions principales

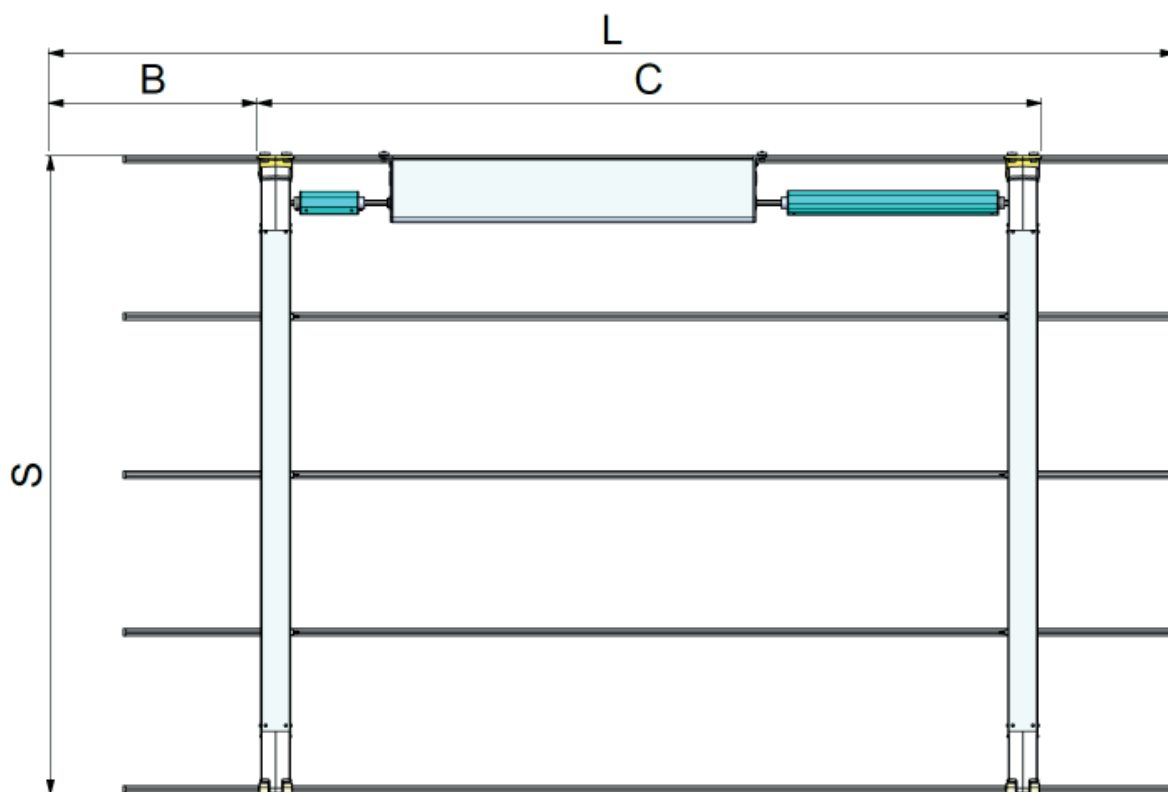
### 01.a Medidas principales Entreparedes • Dimensions principales entre les murs



Medidas en milímetros • Dimensions en millimètres

S = Salida  
 E = Diferencia de altura máxima trasera y mínima delantera  
 Lg = Longitud de la guía  
 B = Distancia palillo volado (maximo 1m)  
 C = Distancia externa entre soportes pared traseros

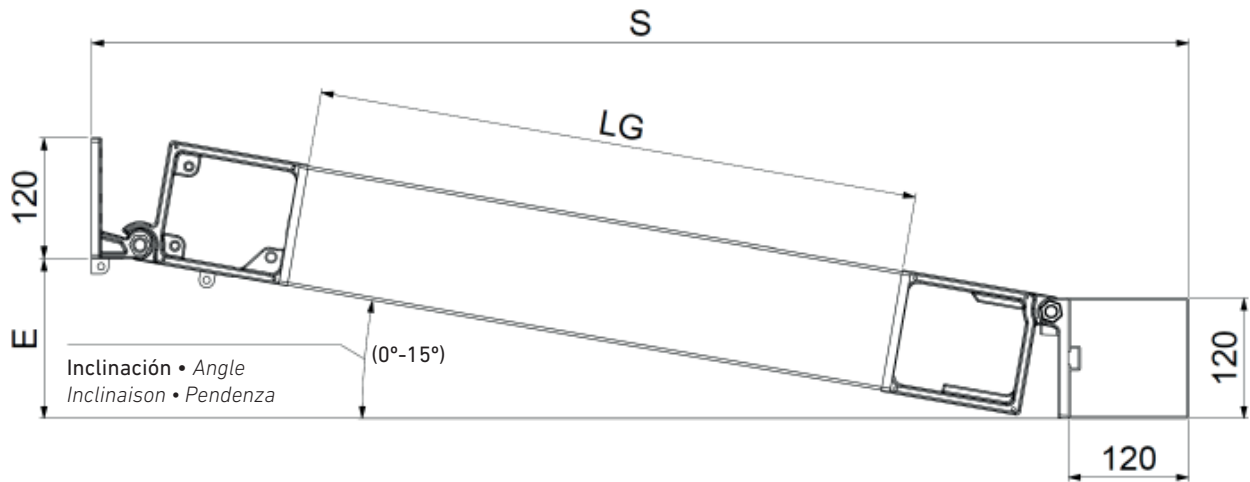
S = Projection  
 E = Différence entre la hauteur maximale arrière et la hauteur minimale avant  
 Lg = Longueur du guide  
 B = Distance baguette en porte-à-faux (max. 1 m)  
 C = Distance extérieure entre les supports muraux arrière





# Kit Motor 120 - Kit Moteur 120

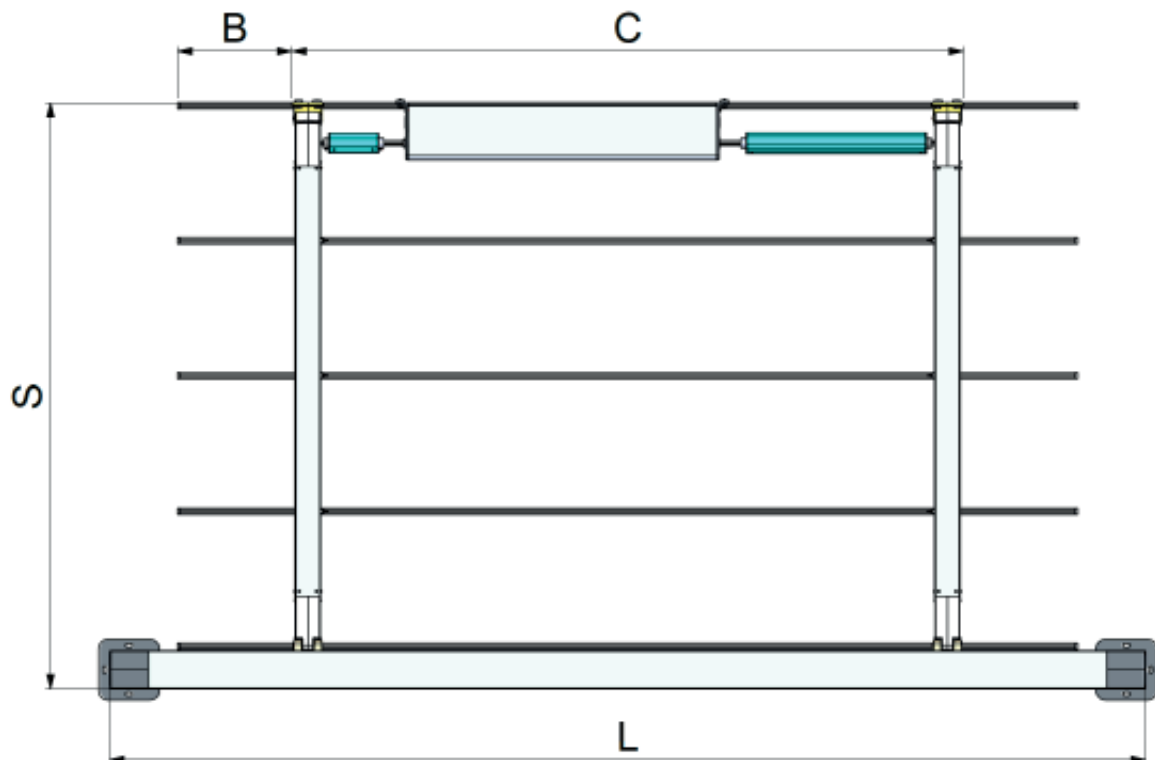
## 01.b Medidas principales Pared Portería • Dimensions principales mur entrée



Medidas en milímetros • Dimensions en millimètres

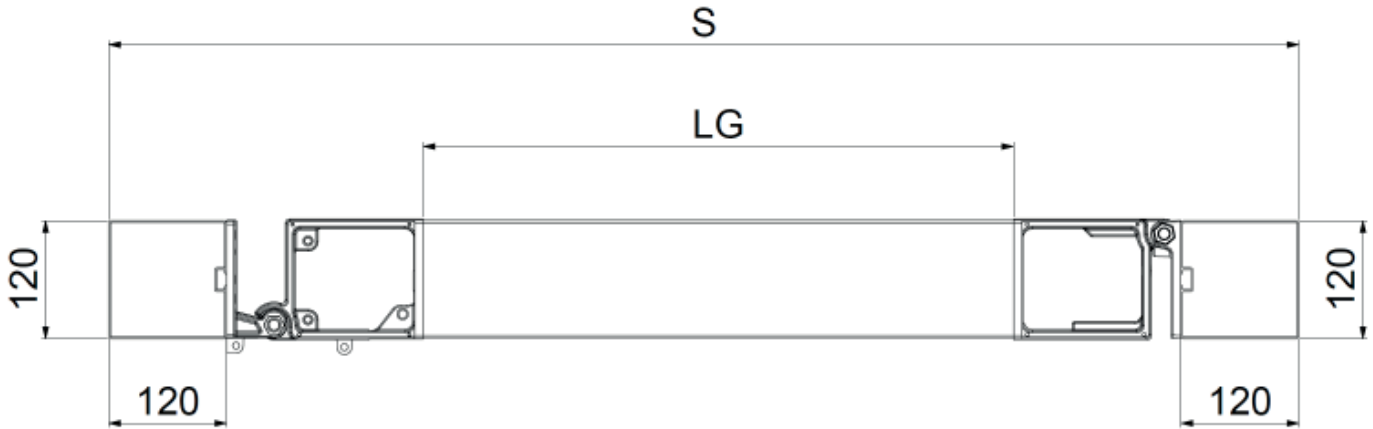
S = Salida  
E = Diferencia de altura máxima trasera y mínima delantera  
Lg = Longitud de la guía  
B = Distancia palillo volado (maximo 1m)  
C = Distancia externa entre soportes pared traseros

S = Projection  
E = Différence entre la hauteur maximale arrière et la hauteur minimale avant  
Lg = Longueur du guide  
B = Distance baguette en porte-à-faux (max. 1 m)  
C = Distance extérieure entre les supports muraux arrière



01.c

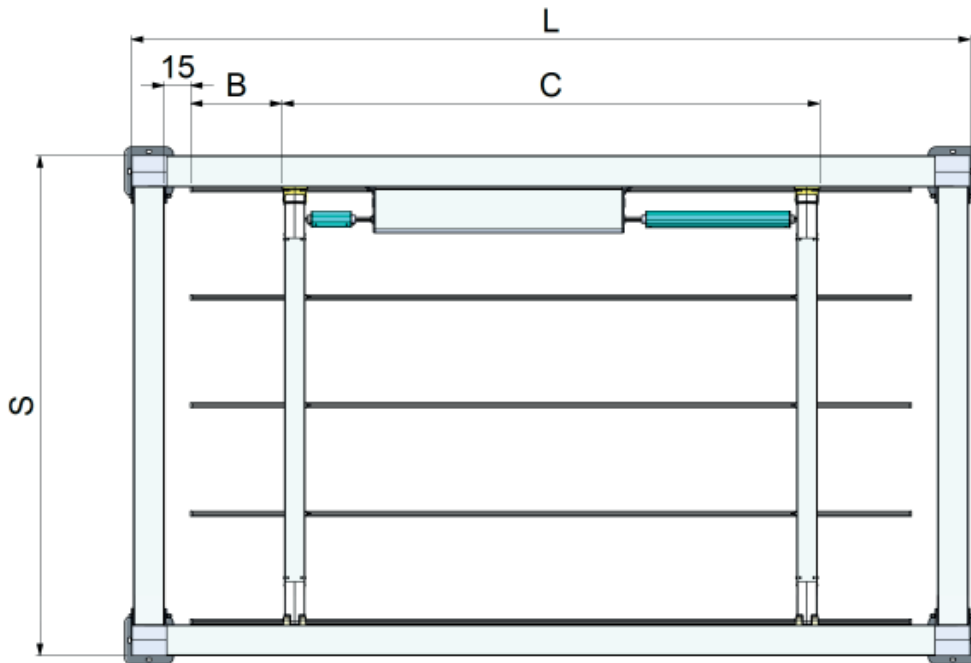
Medidas principales Autoportante • *Dimensions principales Autoportant*



Medidas en milímetros • *Dimensions en millimètres*

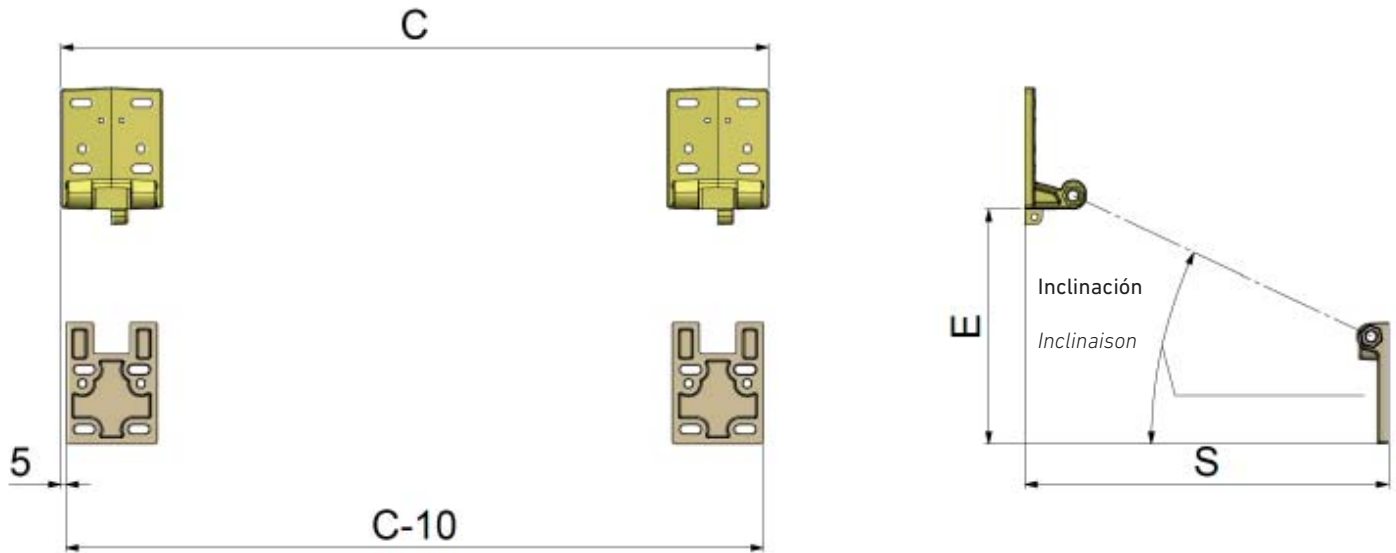
S = Salida  
 Lg = Longitud de la guía  
 B = Distancia palillo volado (maximo 1 m)  
 C = Distancia externa entre soportes pared traseros

S = Projection  
 Lg = Longueur du guide  
 B = Distance baguette en porte-à-faux (max. 1 m)  
 C = Distance extérieure entre les supports muraux arrière

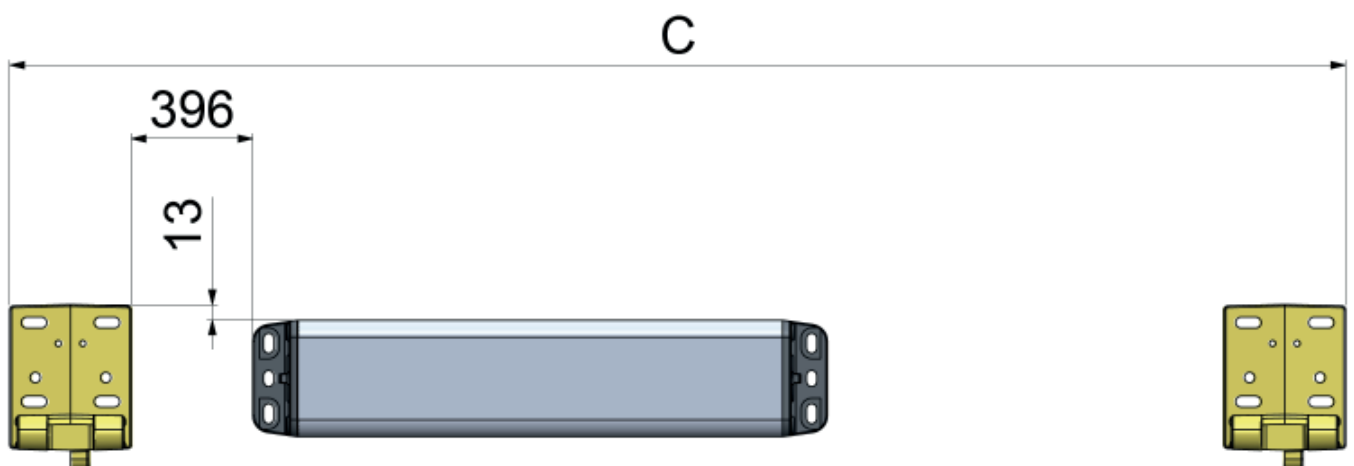


## 02 Posición de los soportes a pared • Position des supports muraux

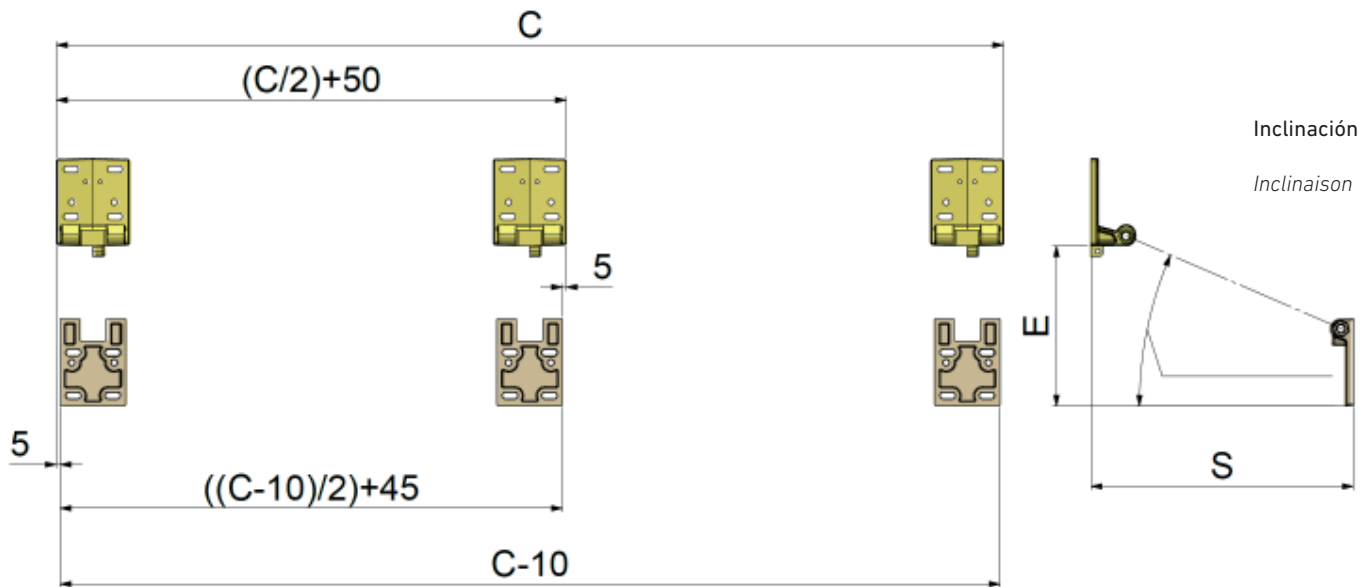
### 02.a Modulo simple • Module simple



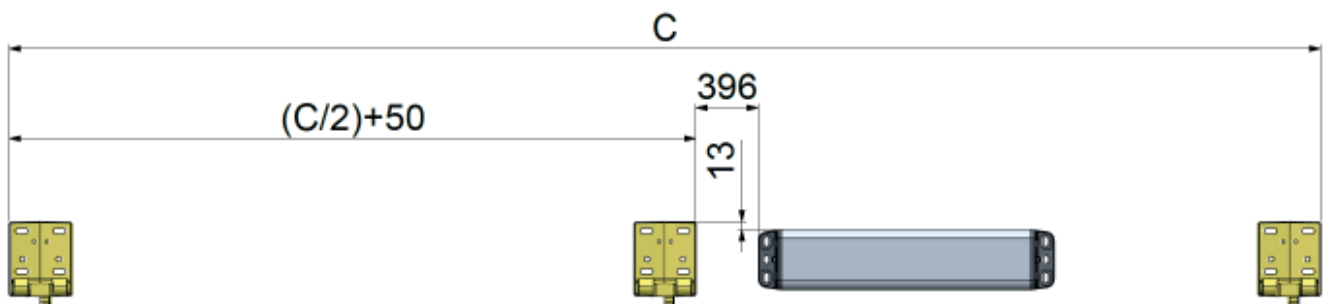
### 02.b Modulo simple caja motor a pared • Module simple caisson moteur mural



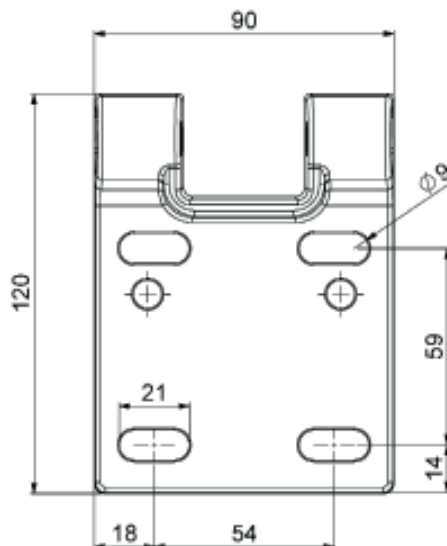
## 02.c Modulo doble • Module double



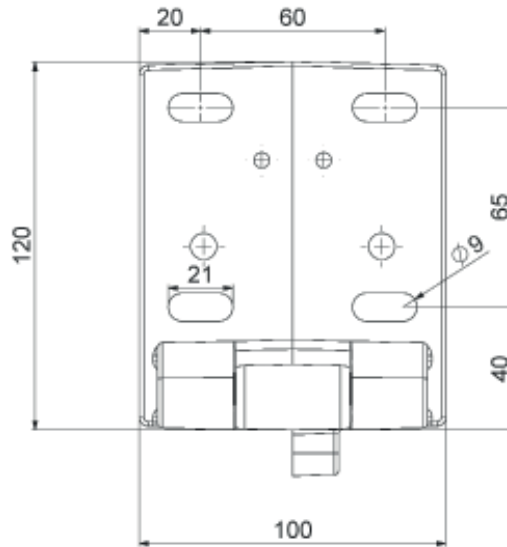
## 02.d Modulo doble caja motor a pared • Module double caisson moteur mural



## 02.e Soporte pared chasis tensor • Support mural châssis tendeur



## 02.e Soporte pared chasis tracción • *Support mural châssis de traction*



## 03 Montaje soportes entre paredes • *Montage des supports entre les murs*

**E** Paso 1. Fijar los soportes a la pared o a perfiles 120x120 regleta, según el tipo de montaje (ver plano).

**F** 1. Fixez les supports au mur ou aux profilés 120x120 bornier, selon le type de montage (voir dessin).

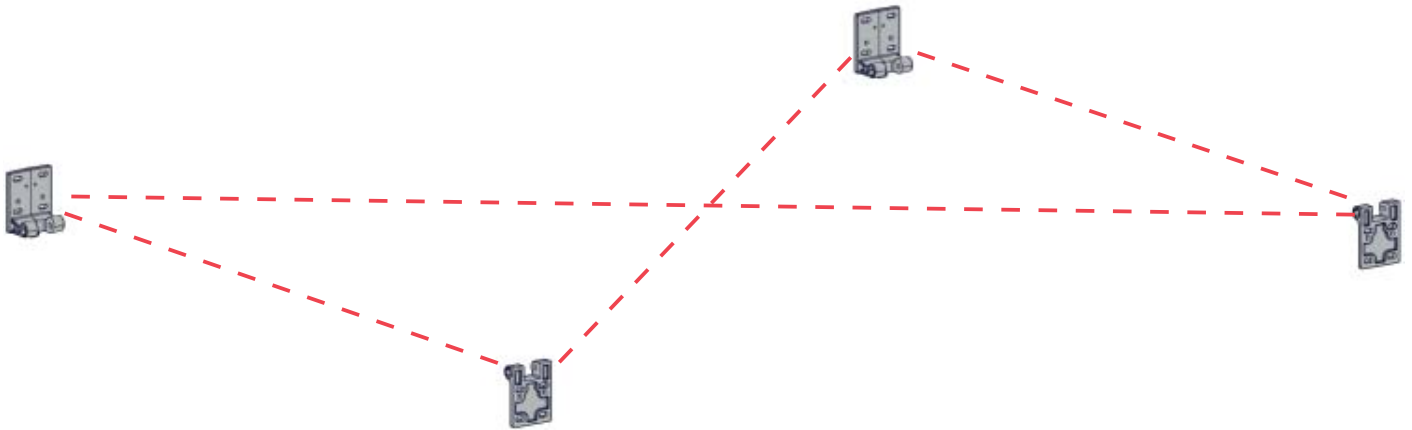
	Cogida a perfil 120x120 regleta <i>Prise au profilé 120x120 bornier</i>	Cogida a pared <i>Prise au mur</i>
Soporte trasero <i>Support arrière</i>		
Soporte delantero <i>Support avant</i>		

# Kit Motor 120 - Kit Moteur 120



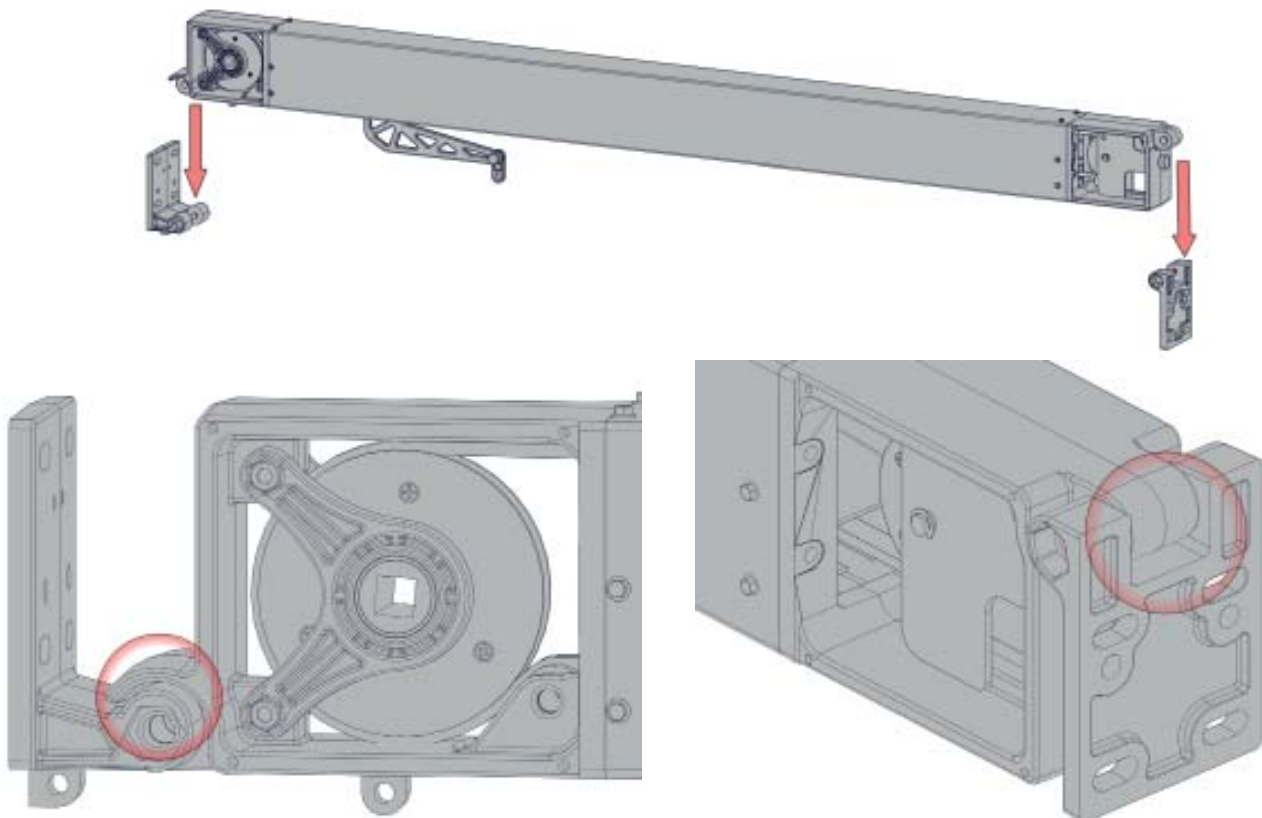
- E** Paso 2. Comprobar que los soportes están alineados (en caso de instalación a 0°) o a la altura correspondiente (entre 0°-15°). Comprobar también, que se respeten las paralelas y las diagonales.

- F** 2. Vérifiez que les supports sont alignés (en cas d'installation à 0°) ou à la hauteur correspondante (entre 0°-15°). Vérifiez également que les parallèles et les diagonales sont correctes.



- E** Paso 3. Colocar las guías en los soportes.

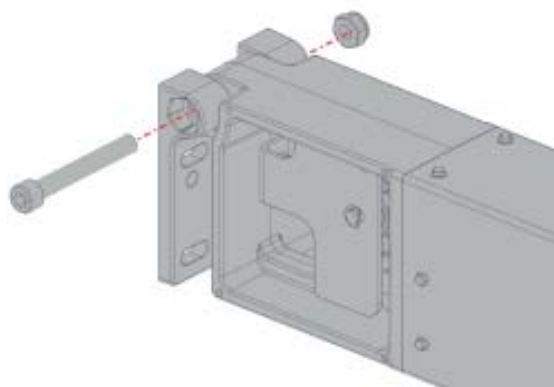
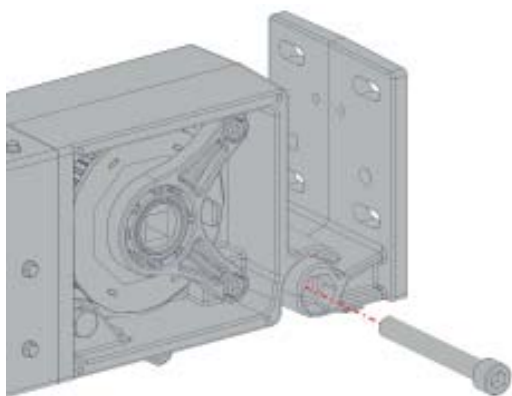
- F** 3. Placez les guides dans les supports.





**E** Paso 4. Fijar los chasis a los soportes utilizando un tornillos M10x80 DIN912, y las tuercas M10 DIN985.

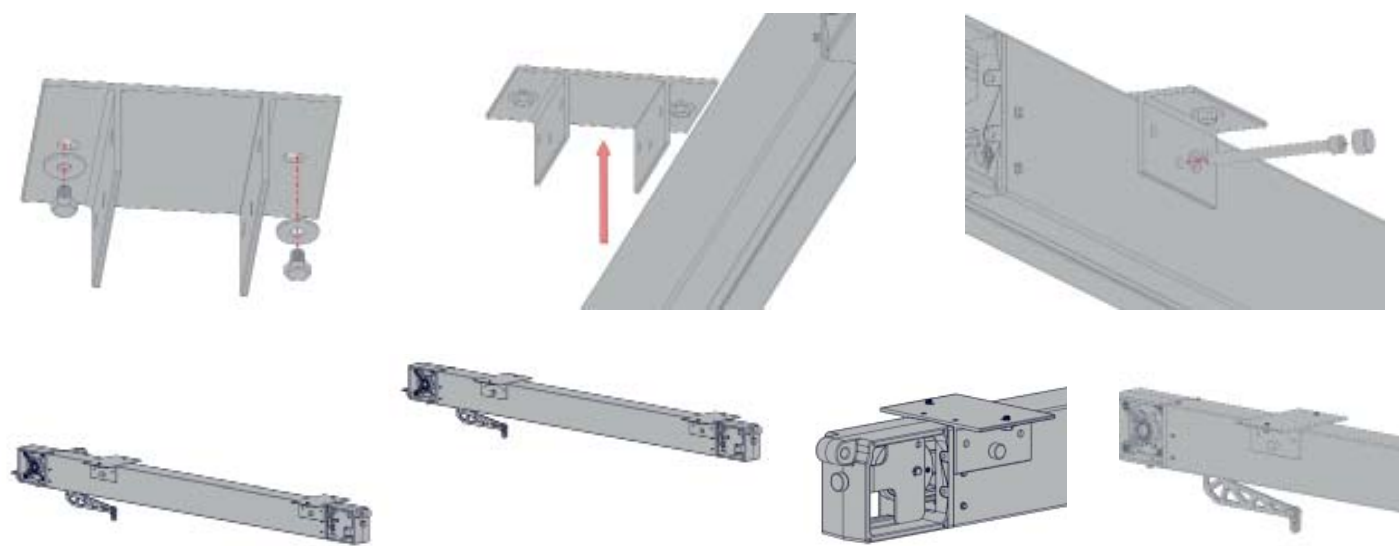
**F** 4. Fixez les châssis aux supports en utilisant des vis M10x80 DIN912, et les écrous M10 DIN985.



## 04 Montaje soportes para techo • Montage des supports pour toit

**E** Paso 1. Atornillar los soportes 120x80 en el techo en su posición correspondiente. Después, colocar las guías y atornillarlas a los soportes utilizando los tornillos M8x100 DIN912 con las tuercas M8 DIN985.

**F** 1. Vissez les supports 120x80 sur le toit dans sa position correspondante. Posez ensuite les guides et les visser aux supports en utilisant les vis M8x100 DIN912 avec des écrous M8 DIN985.



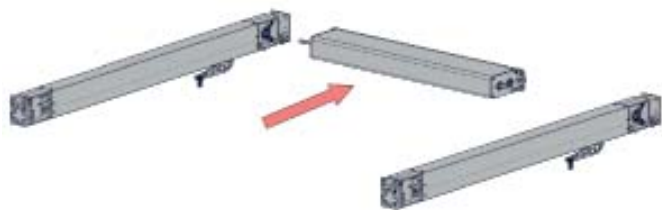
Soporte techo delantero  
Support de toit avant

Soporte techo trasero  
Support de toit arrière

## 05 Montaje caja a pared • Montage du caisson mural

**E** Paso 1. Atornillar la caja a la pared a la distancia especificada en el plano.

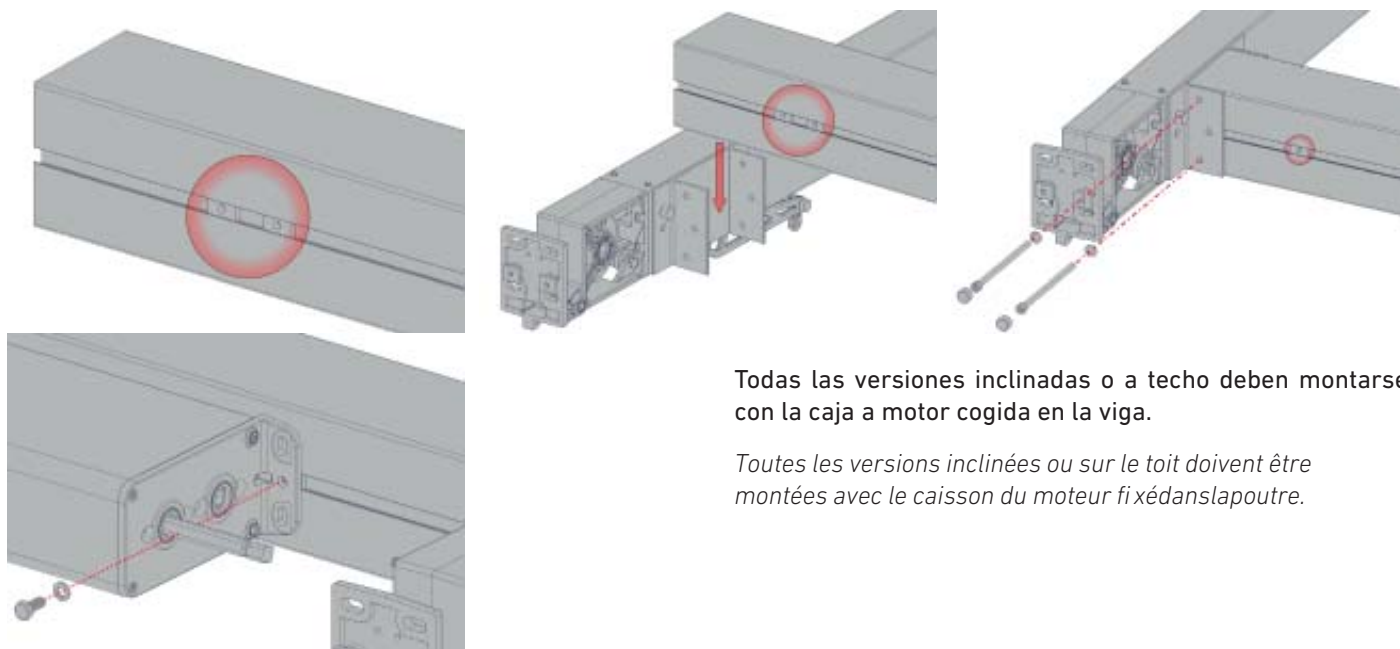
**F** 1. Vissez le caisson au mur à la distance spécifiée sur le plan.



## 06 Montaje caja a viga • Montage du caisson à la poutre

**E** Paso 1. Introducir las regletas por el perfil 120x120 viga caja. Atornillar dicho perfil sobre los soportes premontados en las guías, utilizando los tornillos M8x140 DIN912 con las tuercas M10 DIN985. Fijar la caja a la viga, a la distancia especificada en el plano.

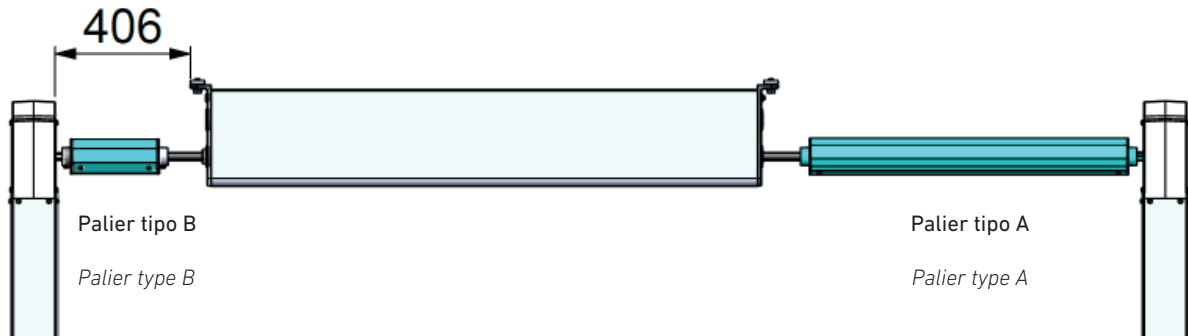
**F** 1. Insérez les borniers dans le profilé 120x120 poutre-caisson. Vissez ce profilé sur les supports pré-montés sur les guides, à l'aide de vis M8x140 DIN912 avec les écrous M10 DIN985. Fixez le caisson à la poutre, à la distance spécifiée sur le plan



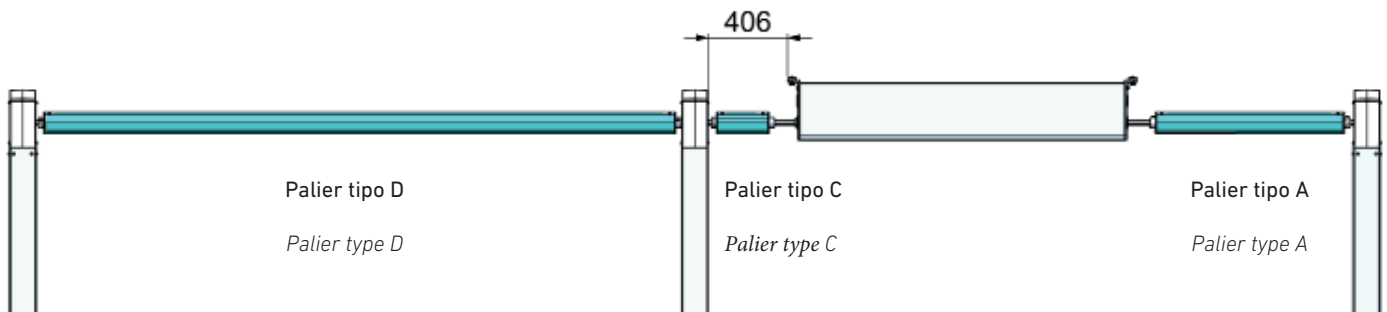
Todas las versiones inclinadas o a techo deben montarse con la caja a motor cogida en la viga.

Toutes les versions inclinées ou sur le toit doivent être montées avec le caisson du moteur fixé dans la poutre.

## 06.a Posición caja módulo simple • Position du caisson à module simple



## 06.b Posición caja módulo simple • Position du caisson à module simple



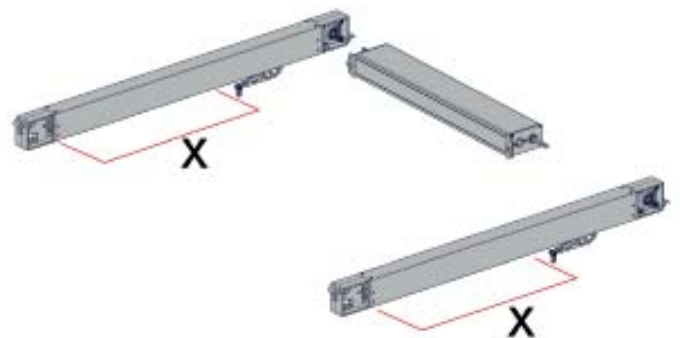
NOTA: El montaje de módulo doble, el palier tipo C debe ir siempre en la guía central

REMARQUE: Lors du montage d'un module double, le palier de type C doit toujours être monté sur le guide central

## 07 Instalación • Installation Installation • Installazione

- E** Paso 1. Verificar que ambas uniones correa están situadas a la misma distancia.

- F** 1. Vérifiez que les deux jonctions de courroie sont situées à la même distance.



- E** Paso 2. Insertar los palieres en el eje de la caja por un extremo. Por el otro extremo, comprimir la cápsula telescópica e insertarla en la polea tractora de las guías. Este paso hay que realizarlo con la tapa embellecedora interior insertada en el conjunto, para después, atornillar con tornillos DIN7981 3,9x6,5 Inox.

Apretar los prisioneros de las cápsulas. Las ranuras de los ejes de las capsulas deben coincidir con los prisioneros.

- F** 2. *Insérez les paliers dans l'axe du caisson à une extrémité. À l'autre extrémité, compressez la capsule télescopique et insérez-la dans la poulie de traction des guides. Cette étape doit être réalisée avec le couvercle décoratif intérieur inséré dans l'assemblage, puis vissé avec des vis DIN7981 3,9x6,5 Inox.*

*Serrez les goujons des capsules. Les rainures des arbres des capsules doivent coïncider avec les goujons.*

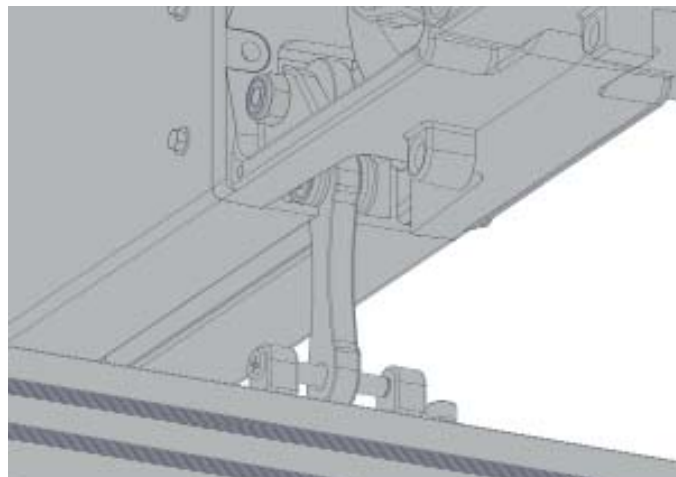




# Kit Motor 120 - Kit Moteur 120

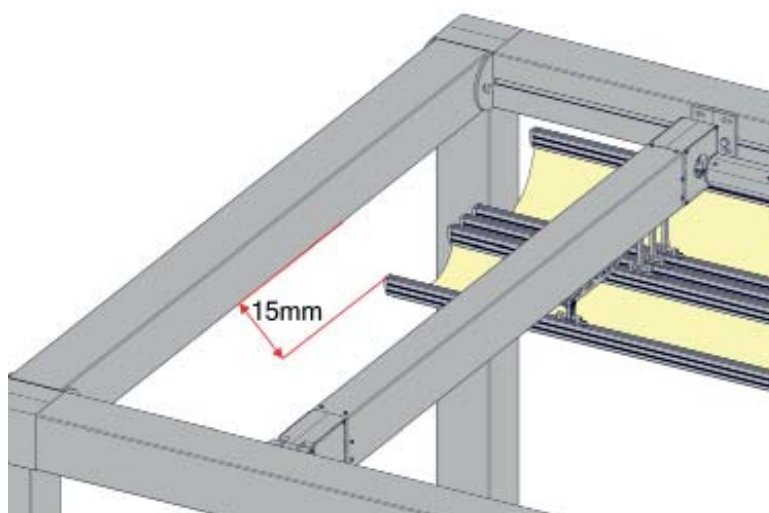
**E** Paso 3. Introducir palillos con lona por la ventana del chasis tracción. El primer palillo debe tener solo los puentes brida 80141287, es decir, sin la polea.

**F** 3. *Insérez les baguettes avec la toile à travers la fenêtre du châssis de traction. La première baguette ne doit avoir que les ponts bride 80141287, c'est-à-dire sans la poulie.*



**NOTA:** En caso de que la instalación tenga un perfil por lateral o un cerramiento que sobresalga por dentro de este perfil lateral, los palillos deben de quedar a 15mm de dicho perfil/cerramiento.

**REMARQUE:** Si l'installation comporte un profilé latéral ou une fermeture en saillie à l'intérieur de ce profilé latéral, les baguettes doivent être à 15 mm de ce profilé/oufermeture.

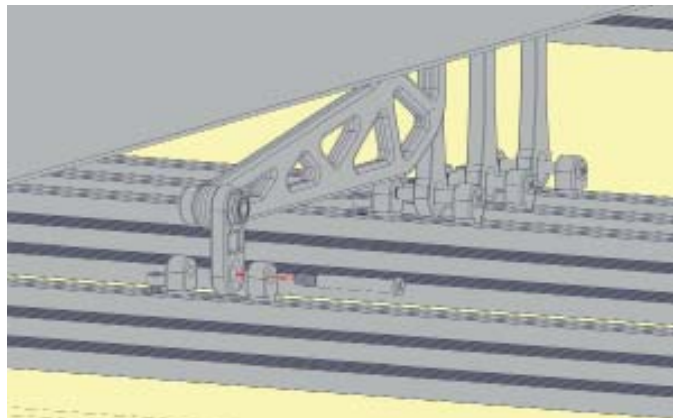


# Kit Motor 120 - Kit Moteur 120



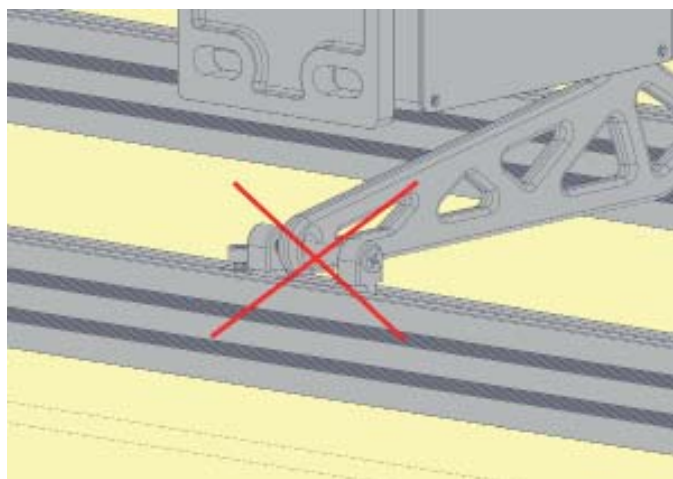
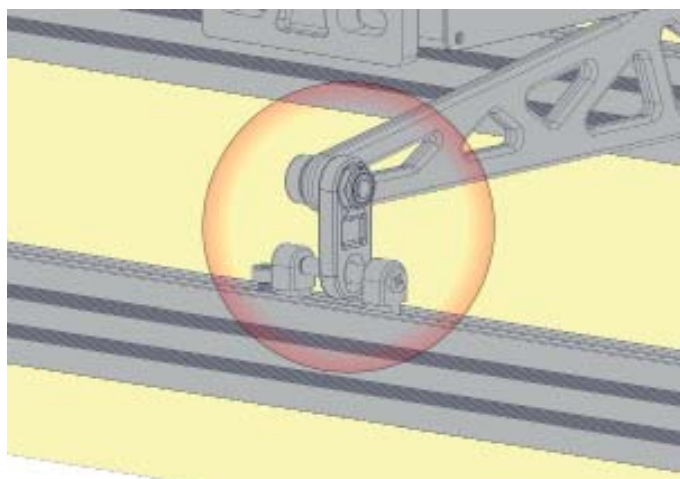
**E** Paso 4. Fijar el primer palillo al eslabón con el tornillo regulador del puente.

**F** 4. Fixez la première baguette au patin avec la vis de régulation du pont.



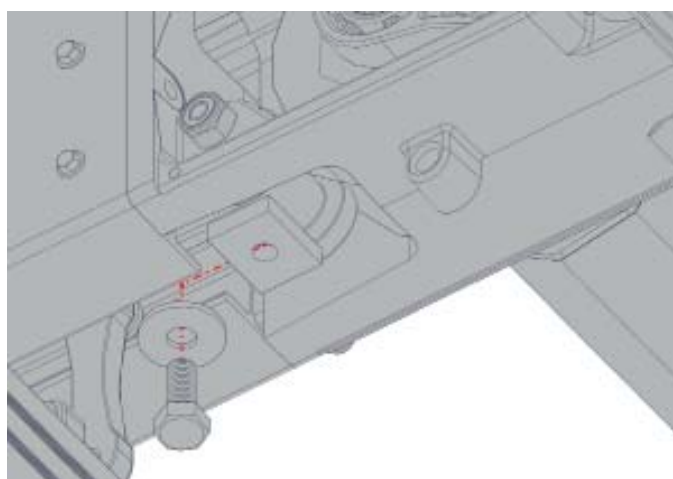
**NOTA:** Sistema diseñado y homologado para funcionar con poleas de 90mm.

**REMARQUE:** Système conçu et approuvé pour un fonctionnement avec des poulies de 90 mm.



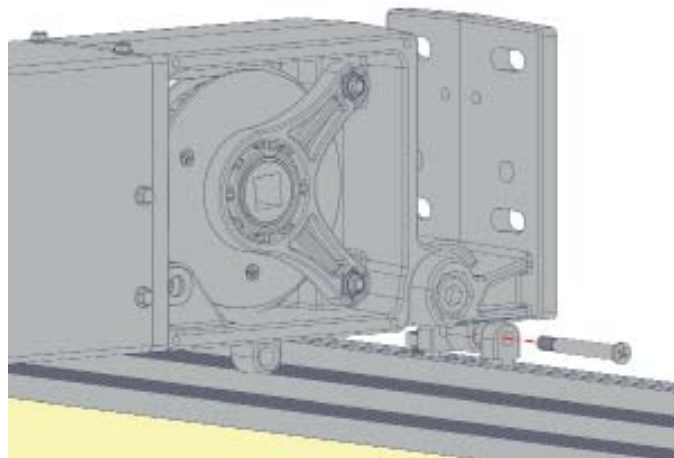
**E** Paso 5. Poner el tope (tornillo H M8x20 DIN933 + arandela M8 DIN9021 +brida) en el extremo de la guía para que no se salgan los palillos por la ventana del chasis tracción.

**F** 5. Placez la butée (vis H M8x20 DIN933 rondelle M8 DIN9021+bride) à l'extrémité du guide pour éviter que les baguettes ne sortent de la fenêtre du châssis de traction.



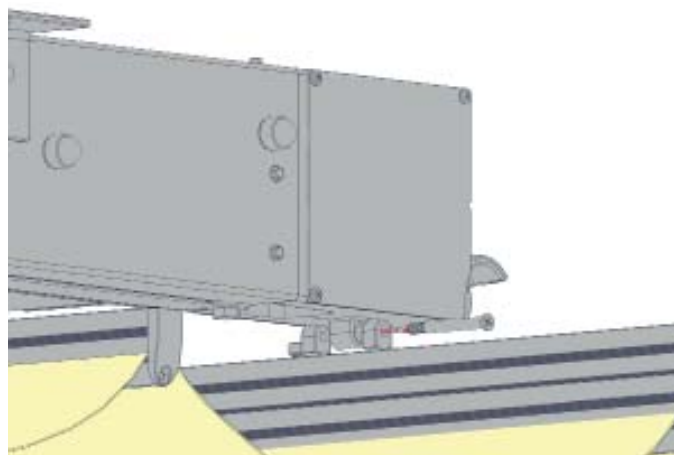
- E** Paso 6. Versión a pared o autoportante:  
Fijar el último palillo al enganche del soporte pared tracción con el tornillo regulador del puente.

- F** 6. *Version murale ou autoportante : Fixez la dernière baguette à la fixation du support mural de traction avec la vis de régulation du pont.*



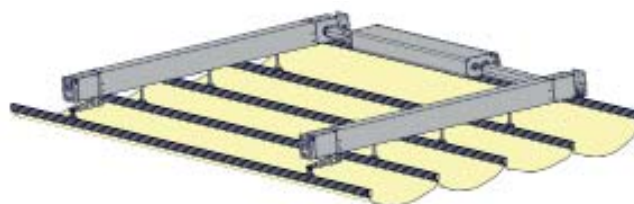
- E** Paso 7. Versión a techo:  
Fijar el último palillo al enganche inferior del chasis tracción con el tornillo regulador del puente.

- F** 7. *Version pour toit : Fixez la dernière baguette à la fixation du châssis de traction avec la vis de régulation du pont.*



- E** Paso 8. Comprobar la apertura de la lona y programar el final de carrera cuando esté en su posición final.

- F** 8. Vérifiez l'ouverture de la toile et réglez la fin de course lorsqu'elle est en position finale.



# Kit Motor 120 - *Kit Moteur 120*



**E** Paso 9. Poner las tapas embellecedoras externas en chasis tractor y las del chasis tracción; mediante los tornillos DIN7981 3,9x6,5 Inox.

**F** 9. *Mettre en place les couvercles décoratifs externes sur le châssis de traction et ceux du châssis de traction avec des vis DIN7981 3,9x6,5 Inox.*

